

INERROGATION INDIRECTE OTÁZKA NEPŘÍMÁ

La concordance des temps dans le discours indirect/souslednost časů v nepřímé řeči je nutno dodržovat i v nepřímé otázce v případě, že sloveso řídící věty je v minulém čase.

Interrogation directe:

Qu'est-ce que c'est?

Qu'est-ce qu'elle veut?

Qu'est-ce qui s'est passé?

Qui est-ce qui viendra avec nous?

Qui cherchez-vous?

Qui est-ce que vous cherchez?

Quand viendras-tu?

Etes-vous content?

Il m'a demandé si je venais d'arriver.

Il voulais savoir ce que j'allais faire.

Il voulais savoir si je serais chez moi.

Interrogation indirecte

Il demande ce que c'est.

Ptá se, co to je.

Il a demandé ce que c'était.

Ptal se, co to je.

Il demande ce qu'elle veut.

Il a demandé ce qu'elle voulait.

Ptal se, co chce.

Il demande ce qui s'est passé.

Il a demandé ce qui s'était passé.

Ptal se, co se stalo.

Il me demande qui viendra avec nous

Il m'a demandé qui viendrait avec nous.

Il me demande qui je cherche.

Il m'a demandé qui je cherchais.

„ „

Il me demande quand je viendrai.

Il m'a demandé quand je viendrais.

Ptal se mne, kdy přijdu.

Il me demande si je suis content.

Il m'a demandé si j'étais content.

Ptal se mne, jsem-li spokojen.

Ptal se, mně, zda jsem právě přišel.

Chtěl vědět, co budu dělat.

Chtěl vědět, zda budu doma. (věta předmětná, tedy po spojce „si“ je možné užít kondicionál)

